

**Совет Безопасности**

Пятьдесят шестой год

*Предварительный отчет***4431**-е заседание

Четверг, 29 ноября, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

---

*Председатель:* г-жа Даррант . . . . . (Ямайка)

*Члены:*

Бангладеш . . . . .	г-н Ахсан
Китай . . . . .	г-н Ван Инфань
Колумбия . . . . .	г-н Франко
Франция . . . . .	г-н Левит
Ирландия . . . . .	г-н Райан
Мали . . . . .	г-н Уан
Маврикий . . . . .	г-н Гокул
Норвегия . . . . .	г-н Колби
Российская Федерация . . . . .	г-н Лавров
Сингапур . . . . .	г-н Махбубани
Тунис . . . . .	г-н Медждуб
Украина . . . . .	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Негропонте

**Повестка дня**

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 1360  
(2001) (S/2001/1089)

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 15 ч. 30 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом**

**Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 1360 (2001) (S/2001/1089)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 1360 (2001), документ S/2001/1089.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/2001/1123, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе прошедших ранее в Совете консультаций.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на следующее изменение в устной форме, которое должно быть внесено в содержащийся в документе S/2001/1123 текст проекта резолюции в его предварительной форме. В пункте 2 постановляющей части резолюции в последнем предложении следует читать «осуществления начиная с 30 мая 2002 года».

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции с внесенными в его предварительный вариант устными поправками. Если не будет возражений, я сейчас поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

*Голосовали за:*

Бангладеш, Китай, Колумбия, Франция, Ирландия, Ямайка, Мали, Маврикий, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Тунис, Ук-

раина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1382 (2001).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 15 ч. 35 м.*